

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：發現新'東西' --采風德國展演計畫

（英文）：NDR das neue werk portrait xiaoyong chen

2. 主辦單位（中文）：北德國家廣播樂團

（英文）：NDR das neue werk

(North German Broadcasting Corporation)

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：

2008/05/18~05/25

4. 活動或計畫地點：

德國漢堡

Rolf-Liebermann-studio Oberstrasse 120 20149 Hamburg

5. 活動簡介（約 400 字）：

這次前往德國漢堡演出，深獲當地觀眾與專業音樂人所讚許，音樂會中不但有半場專場音樂會，透過采風絕佳的默契，展現采風樂坊最擅長編制的演出，完整的把絲竹音樂的多元，呈現給各國表演藝術經紀人、與當地民眾。透過采風精湛的專業演出，也不負國人所望的達到宣傳台灣表演藝術的獨特性與創發性，使民眾對於傳統音樂的面貌，也有了更多的認識。

同時采風也與歐洲知名六大交響樂團「北德廣播交響樂團」合作演出知名作曲家陳曉勇的新作曲「Cloud of dream」本場指揮--湯沐海同時也讚許「采風樂坊在傳統音樂的專業程度，更是他前所未見」。透過這樣跨國的演出，讓台下歐洲各國專業經紀人、指揮與音樂人，更瞭解到傳統樂器與西方主流音樂的各種可能性，音樂無國界，也冀望經由與知名作曲家、指揮、樂團與采風樂坊多方面的合作努力，促使台灣傳統音樂在國際的舞台上擁有更多發展的空間。

6. 藝術家或團體的遴選方式：

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：none

電話：none

傳真：none

網址：www.ndr.de

9. 其他相關訊息：

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：

Rolf-Liebermann-studio Oberstrasse 120 20149 Hamburg

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

演出場地約有 450 個座位，採三面式設計，本場地為北德廣播交響樂團常駐排練與演出場地。



演出場地



3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



采風樂坊與作曲家、指揮一同討論



采風樂坊與北德廣播交響樂室內樂團排練實況



采風樂坊與北德廣播交響樂室內樂團排練實況



演出海報文宣品



采風樂坊與北德廣播交響樂團演出實況



采風樂坊單獨演出實況



觀眾專心欣賞音樂會



與北德廣播交響樂室內樂團合作演出實況

4. 參觀或參與人數：
450 人

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介
2. 宣傳單/邀請卡
3. 當地媒體相關報導剪報